

Slovenské vydanie

Právne predpisy

Zväzok 49

19. apríla 2006

| | | |
|-------|---|----|
| Obsah | I Akty, ktorých uverejnenie je povinné | |
| | Nariadenie Komisie (ES) č. 598/2006 z 18. apríla 2006, ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny..... | 1 |
| | Nariadenie Komisie (ES) č. 599/2006 z 18. apríla 2006 o otvorení výberového konania na udeľovanie vývozných povolení systému A3 na ovocie a zeleninu (rajčiny, pomaranče, citróny a jablká) | 3 |
| | ★ Nariadenie Komisie (ES) č. 600/2006 z 18. apríla 2006 týkajúce sa zatriedenia určitých druhov tovaru do kombinovanej nomenklatúry | 5 |
| | ★ Nariadenie Komisie (ES) č. 601/2006 z 18. apríla 2006, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 184/2005, pokiaľ ide o formát a postup zasielania údajov | 7 |
| | ★ Nariadenie Komisie (ES) č. 602/2006 z 18. apríla 2006, ktorým sa upravuje nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 184/2005 prostredníctvom aktualizácie požiadaviek na údaje | 10 |
| | Nariadenie Komisie (ES) č. 603/2006 z 18. apríla 2006, ktorým sa menia a dopĺňajú reprezentatívne ceny a výška dodatočných dovozných ciel na niektoré produkty v sektore cukru, stanovené nariadením (ES) č. 1011/2005 na hospodársky rok 2005/2006 | 12 |
| | II Akty, ktorých uverejnenie nie je povinné | |
| | Komisia | |
| | 2006/288/ES: | |
| | ★ Rozhodnutie Komisie z 30. marca 2006, ktorým sa zriaďuje expertná skupina pre európske trhy s cennými papiermi s cieľom poskytovať právne a ekonomické poradenstvo pri uplatňovaní smerníc EÚ o cenných papieroch | 14 |

2006/289/ES:

- ★ **Rozhodnutie Komisie z 12. apríla 2006, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 1999/659/ES, ktorým sa stanovuje orientačné rozdelenie finančných prostriedkov v rámci záručnej sekcie Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu pre opatrenia na rozvoj vidieka na obdobie rokov 2000 až 2006** [oznámené pod číslom K(2006) 1542] ⁽¹⁾ 18

2006/290/ES:

- ★ **Rozhodnutie Komisie z 18. apríla 2006, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2003/467/ES, pokiaľ ide o vyhlásenie, že určité regióny Talianska sú úradne bez výskytu tuberkulózy hovädzieho dobytku a enzootickej bovinnej leukózy a že Slovensko je úradne bez výskytu enzootickej bovinnej leukózy** [oznámené pod číslom K(2006) 1551] ⁽¹⁾ 21



⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

I

(Akty, ktorých uverejnenie je povinné)

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 598/2006

z 18. apríla 2006,

ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 3223/94 z 21. decembra 1994 o uplatňovaní režimu dovozu ovocia a zeleniny ⁽¹⁾, najmä na jeho článok 4 ods. 1,

keďže:

- (1) Nariadenie (ES) č. 3223/94 predpokladá, pri uplatňovaní výsledkov multilaterálnych obchodných rokovaní Uruguajského kola, kritériá, ktorými Komisia určí paušálne dovozné hodnoty pre tretie krajiny, pre produkty a na obdobia, ktoré sú spresnené v jeho prílohe.

- (2) Pri uplatnení vyššie uvedených kritérií musia byť paušálne dovozné hodnoty stanovené na úrovniach určených v prílohe k tomuto nariadeniu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 4 nariadenia (ES) č. 3223/94 sú stanovené podľa údajov uvedených v tabuľke prílohy.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 19. apríla 2006.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 18. apríla 2006

Za Komisiu
J. L. DEMARTY
*generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka*

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 337, 24.12.1994, s. 66. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 386/2005 (Ú. v. EÚ L 62, 9.3.2005, s. 3).

PRÍLOHA

k nariadeniu Komisie z 18. apríla 2006, ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)

| Kód KN | Kód tretích krajín ⁽¹⁾ | Paušálna dovozná hodnota |
|------------|-----------------------------------|--------------------------|
| 0702 00 00 | 052 | 84,0 |
| | 204 | 65,0 |
| | 212 | 139,0 |
| | 624 | 108,6 |
| | 999 | 99,2 |
| 0707 00 05 | 052 | 117,8 |
| | 204 | 47,4 |
| | 999 | 82,6 |
| 0709 10 00 | 624 | 119,2 |
| | 999 | 119,2 |
| 0709 90 70 | 052 | 98,5 |
| | 204 | 54,1 |
| | 999 | 76,3 |
| 0805 10 20 | 052 | 63,9 |
| | 204 | 29,0 |
| | 212 | 49,5 |
| | 220 | 36,2 |
| | 624 | 68,7 |
| | 999 | 49,5 |
| 0805 50 10 | 624 | 60,8 |
| | 999 | 60,8 |
| 0808 10 80 | 388 | 83,1 |
| | 400 | 125,3 |
| | 404 | 90,3 |
| | 508 | 75,2 |
| | 512 | 78,1 |
| | 528 | 79,6 |
| | 720 | 77,8 |
| | 804 | 108,7 |
| | 999 | 89,8 |
| | 0808 20 50 | 052 |
| 388 | | 92,6 |
| 512 | | 106,9 |
| 528 | | 74,8 |
| 720 | | 76,1 |
| 999 | | 85,1 |

⁽¹⁾ Nomenklatúra krajín podľa nariadenia Komisie (ES) č. 750/2005 (Ú. v. EÚ L 126, 19.5.2005, s. 12). Kód „999“ označuje „iné miesto pôvodu“.

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 599/2006

z 18. apríla 2006

o otvorení výberového konania na udeľovanie vývozných povolení systému A3 na ovocie a zeleninu (rajčiny, pomaranče, citróny a jablká)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2200/96 z 28. októbra 1996 o spoločnej organizácii trhov s ovocím a zeleninou⁽¹⁾, najmä na jeho článok 35 ods. 3 tretí pododsek,

keďže:

(1) Nariadenie Komisie (ES) č. 1961/2001⁽²⁾ stanovuje spôsoby uplatnenia vývozných náhrad na ovocie a zeleninu.

(2) Podľa článku 35 ods. 1 nariadenia (ES) č. 2200/96 je možné v miere potrebnej pre ekonomicky významný vývoz uplatniť na produkty, ktoré vyváža Spoločenstvo, vývoznú náhradu s ohľadom na obmedzenia vyplývajúce zo zmlúv uzatvorených v súlade s článkom 300 zmluvy.

(3) V súlade s článkom 35 ods. 2 nariadenia (ES) č. 2200/96 sa má dbať na to, aby sa nenarušili predtým zavedené obchodné toky prostredníctvom režimu náhrad. Z tohto dôvodu, ako aj z dôvodu sezónnosti vývozu ovocia a zeleniny, treba na každý produkt stanoviť plánované množstvo na základe nomenklatúry poľnohospodárskych produktov pre vývozné náhrady, ktorú určilo nariadenie Komisie (EHS) č. 3846/87⁽³⁾. Toto množstvo sa musí rozvrhnúť s ohľadom na podliehanie týchto produktov skaze.

(4) Podľa článku 35 ods. 4 nariadenia (ES) č. 2200/96 sa náhrady musia určiť s ohľadom na situáciu a vývojové perspektívy cien ovocia a zeleniny na trhu Spoločenstva a ich dostupnosti, ale aj cien na medzinárodnom trhu. Do úvahy sa tiež musia vziať obchodné a dopravné náklady, ako aj ekonomické hľadisko plánovaných vývozov.

(5) V súlade s článkom 35 ods. 5 nariadenia (ES) č. 2200/96 sa ceny na trhu Spoločenstva určujú s ohľadom na najpriaznivejšie ceny z hľadiska vývozu.

(6) Situácia na medzinárodnom trhu alebo špecifické požiadavky niektorých trhov si môžu vyžadovať diferenciáciu náhrad pre určitý produkt podľa miesta určenia tohto produktu.

(7) Rajčiny, pomaranče, citróny a jablká kategórií Extra, I a II všeobecných noriem akosti sa môžu v súčasnosti vyvážať v ekonomicky významnom množstve.

(8) S cieľom umožniť čo najefektívnejšie využitie dostupných zdrojov a s ohľadom na štruktúru vývozu Spoločenstva je treba postupovať prostredníctvom výberového konania a stanoviť smernú sumu náhrad a plánované množstvá pre dané obdobie.

(9) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre ovocie a zeleninu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Otvára sa výberové konanie pre udeľovanie vývozných povolení systému A3. Príslušné produkty, obdobie podávania ponúk, smerné miery náhrad a plánované množstvá sa určujú v prílohe.

2. Povolenia vydané z titulu potravinovej pomoci na základe článku 16 nariadenia Komisie (ES) č. 1291/2000⁽⁴⁾ sa do oprávneného množstva uvedeného v prílohe tohto nariadenia nezapočítavajú.

3. Bez ujmy na uplatňovaní ustanovení článku 5 ods. 6 nariadenia (ES) č. 1961/2001 je doba platnosti povolení typu A3 dva mesiace.

(1) Ú. v. ES L 297, 21.11.1996, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 47/2003 (Ú. v. ES L 7, 11.1.2003, s. 64).

(2) Ú. v. ES L 268, 9.10.2001, s. 8. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 386/2005 (Ú. v. EÚ L 62, 9.3.2005, s. 3).

(3) Ú. v. ES L 366, 24.12.1987, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2091/2005 (Ú. v. EÚ L 343, 24.12.2005, s. 1).

(4) Ú. v. ES L 152, 24.6.2000, s. 1.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 2. mája 2006.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 18. apríla 2006

Za Komisiu
Mariann FISCHER BOEL
členka Komisie

PRÍLOHA

Otvorenie výberového konania pre udeľovanie vývozných povolení systému A3 na ovocie a zeleninu (rajčiny, pomaranče, citróny a jablká)

| Obdobie podávania ponúk: 2.–3.5.2006 | | | |
|--------------------------------------|--------------------------------|--|-----------------------------|
| Kód produktov ⁽¹⁾ | Krajina určenia ⁽²⁾ | Smerná miera náhrad (v EUR/t netto) | Plánované množstvo (v t) |
| 0702 00 00 9100 | F08 | 40 | 24 952 |
| 0805 10 20 9100 | A00 | 49 | 38 757 |
| 0805 50 10 9100 | A00 | 70 | 6 667 |
| 0808 10 80 9100 | F09 | 43 | 76 161 |

⁽¹⁾ Kódy produktov sa určujú v nariadení Komisie (EHS) č. 3846/87.

⁽²⁾ Kódy krajín určenia série „A“ sa stanovujú v prílohe II nariadenia (EHS) č. 3846/87. Číselné kódy krajín určenia sa stanovujú v nariadení Komisie (ES) č. 2081/2003 (Ú. v. ES L 313, 28.11.2003, s. 11). Ostatné krajiny určenia sú definované nasledovne:

F03: Všetky krajiny určenia s výnimkou Švajčiarska.

F04: Hongkong, Singapur, Malajzia, Srí Lanka, Indonézia, Thajsko, Taiwan, Papua-Nová-Guinea, Laos, Kambodža, Vietnam, Japonsko, Uruguaj, Paraguaj, Argentína, Mexiko, Kostarika.

F08: Všetky krajiny určenia s výnimkou Bulharska.

F09: Nasledujúce krajiny určenia:

— Nórsko, Island, Grónsko, Faerské ostrovy, Rumunsko, Albánsko, Bosna a Hercegovina, Chorvátsko, Bývalá juhoslovanská republika Macedónsko, Srbsko a Čierna Hora, Arménsko, Azerbajdžan, Bielorusko, Gruzínsko, Kazachstan, Kirgizsko, Moldavsko, Rusko, Tadžikistan, Turkménsko, Uzbekistan, Ukrajina, Saudská Arábia, Bahrajn, Katar, Omán, Spojené arabské emiráty (Abú Dabí, Dubaj, Šardža, Adžmán, Umm al-Kuvajn, Rás al-Chajmá a Fudžajra), Kuvajt, Jemen, Sýria, Irán, Jordánsko, Bolívia, Brazília, Venezuela, Peru, Panama, Ekvádor a Kolumbia,

— africké krajiny a územia s výnimkou Juhoafrickej republiky,

— krajiny určenia uvedené v článku 36 nariadenia Komisie (ES) č. 800/1999 (Ú. v. ES L 102, 17.4.1999, s. 11).

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 600/2006**z 18. apríla 2006****týkajúce sa zatriedenia určitých druhov tovaru do kombinovanej nomenklatúry**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o tarifnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 9 ods. 1 písm. a),

keďže:

- (1) S cieľom zabezpečiť jednotné uplatňovanie kombinovanej nomenklatúry priloženej k nariadeniu (EHS) č. 2658/87 je potrebné prijať opatrenia týkajúce sa zatriedenia tovaru uvedeného v prílohe k tomuto nariadeniu.
- (2) Nariadenie (EHS) č. 2658/87 stanovuje všeobecné pravidlá výkladu kombinovanej nomenklatúry. Tieto pravidlá sa taktiež uplatňujú na akúkoľvek inú nomenklatúru, ktorá sa na kombinovanej nomenklatúre celkovo alebo čiastočne zakladá, alebo ktorá k nej pridáva akékoľvek ďalšie delenie, a ktorá je stanovená v osobitných ustanoveniach Spoločenstva s ohľadom na uplatňovania tarifných a iných opatrení vzťahujúcich sa na obchod s tovarom.
- (3) Podľa vyššie uvedených všeobecných pravidiel by mal byť tovar opísaný v stĺpci 1 tabuľky uvedenej v prílohe zatriedený pod kód uvedený v stĺpci 2 na základe dôvodov uvedených v stĺpci 3.
- (4) Je vhodné zabezpečiť, aby sa na záväzné informácie o nomenklatúrnom zatriedení tovaru vydané colnými

orgánmi členských štátov s ohľadom na zatriedenie tovaru do kombinovanej nomenklatúry, ktoré nie sú v súlade s týmto nariadením, mohol držiteľ naďalej odvolávať počas troch mesiacov podľa článku 12 ods. 6 nariadenia Rady (EHS) č. 2913/92 z 12. októbra 1992, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva⁽²⁾.

- (5) Opatrenia tohto nariadenia sú v súlade so stanoviskom Výboru pre Colný kódex,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Tovar opísaný v stĺpci 1 tabuľky uvedenej v prílohe je v kombinovanej nomenklatúre zatriedený pod kód uvedený v stĺpci 2.

Článok 2

Na záväzné informácie o nomenklatúrnom zatriedení tovaru vydané colnými orgánmi členských štátov, ktoré nie sú v súlade s týmto nariadením, je možné odvolávať sa naďalej počas troch mesiacov podľa článku 12 ods. 6 nariadenia (EHS) č. 2913/92.

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 18. apríla 2006

Za Komisiu
László KOVÁCS
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 256, 7.9.1987, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Rady (ES) č. 486/2006 (Ú. v. EÚ L 88, 25.3.2006, s. 1).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 302, 19.10.1992, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 648/2005 (Ú. v. EÚ L 117, 4.5.2005, s. 13).

PRÍLOHA

| Opis tovaru | Zatriedenie (kód KN) | Odôvodnenie |
|---|-------------------------|---|
| (1) | (2) | (3) |
| <p>Výrobok pozostávajúci z tmavočervenej, nepenivej čistej kvapaliny bez usadenín. Obsah alkoholu je približne 16 % obj., z toho podľa laboratórnej analýzy aspoň polovica nepochádza z destilácie vína.</p> <p>Výrobok sa získava z hroznového muštu, do ktorého sa počas kvasenia pridáva repný cukor a etylalkohol získaný z kukurice.</p> <p>Hodnoty paramentrov:</p> <ul style="list-style-type: none"> — celkový obsah cukrov: 169,7 g/l, — kyselina citrónová: 1,4 g/l, — kyselina vínna: 1,4 g/l, — kyselina jablčná: 0,2 g/l, — kyselina octová: 0,3 g/l. <p>Chuť výrobku je sladká, mierne trpká, kyslá, aromatická a jemne korenistá.</p> <p>Výrobok je určený na priamu spotrebu ako nápoj. Plní sa do fliaš s obsahom 0,75 l.</p> | 2206 00 59 | <p>Zatriedenie je určené ustanoveniami všeobecných pravidiel 1 a 6 pre interpretáciu Kombinovanej nomenklatúry, doplnkovou poznámkou 5 písm. c) ku kapitole 22 a znením kódov KN 2206 00 a 2206 00 59.</p> <p>Výrobok zostáva zatriedený v položke 2206 aj po zvýšení obsahu alkoholu, pretože si zachováva charakter výrobku, ktorý patrí do tejto položky (pozri vysvetlivky HS k položke 2206 tretí odsek).</p> <p>Výrobok nemôže byť zatriedený ako ostatné víno položky 2204 z dôvodu vysokého obsahu kyseliny citrónovej a cukru, ktorý zmení charakter vína z čerstvého hrozna položky 2204.</p> <p>Znenie vysvetliviek HS k položke 2204 ods. 1 bod 4 opisuje dezertné (alebo likérové) vína ako vína v niektorých prípadoch obohatené prídavkom alkoholu. Avšak výrobok nemôže byť považovaný za likérové víno položky 2204, keďže v zmysle doplnkovej poznámky 5 písm. c) ku kapitole 22 je povolený len prídavok výrobku získaného destiláciou vína.</p> |

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 601/2006**z 18. apríla 2006,****ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 184/2005, pokiaľ ide o formát a postup zasielania údajov**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1**Zasielanie údajov**

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

Členské štáty zasielajú Komisii (Eurostatu) údaje v elektronickej forme prostredníctvom jediného vstupného bodu pre údaje, ktorý spravuje Komisia (Eurostat).

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 184/2005 z 12. januára 2005 o štatistike Spoločenstva v oblasti platobnej bilancie, medzinárodného obchodu so službami a priamych zahraničných investícií⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 7,

Komisia (Eurostat) poskytuje podrobnú dokumentáciu týkajúcu sa tohto jediného vstupného bodu a tiež poskytuje usmernenia o spôsobe, ako implementovať postupy zasielania údajov, ktoré sú s ním kompatibilné.

keďže:

Článok 2**Formát údajov**

(1) Nariadením (ES) č. 184/2005 sa stanovuje spoločný rámec pre systematickú tvorbu štatistiky Spoločenstva v oblasti platobnej bilancie, medzinárodného obchodu so službami a priamych zahraničných investícií Spoločenstva.

Členské štáty používajú formát údajov „Gesmes“ v súlade s normami pre výmenu, ktoré špecifikovala Komisia (Eurostat). Komisia (Eurostat) poskytuje podrobnú dokumentáciu týkajúcu sa týchto noriem a tiež poskytuje usmernenia o spôsobe, ako implementovať tieto normy v súlade s požiadavkami tohto nariadenia.

(2) Je potrebné špecifikovať formát a postup zasielania požadovaných údajov s cieľom poskytnúť porovnateľné a harmonizované údaje medzi členskými štátmi, znížiť riziko chýb pri zasielaní údajov a zvýšiť rýchlость, v rámci ktorej sa môžu zozbierané údaje spracovať a sprístupniť používateľom. Z tohto dôvodu by sa mali stanoviť vykonávacie pravidlá s cieľom doplniť inštrukcie obsiahnuté v Príručke platobnej bilancie Eurostatu, ktorá sa každoročne reviduje.

Nepoužíva sa žiadny formát pre patentované údaje.

Článok 3**Technické špecifikácie formátu údajov**

(3) Opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre platobnú bilanciu, ktorý bol zriadený nariadením (ES) č. 184/2005,

Technické špecifikácie štruktúry údajov sa uvádzajú v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 4**Nadobudnutie účinnosti**

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 18. apríla 2006

Za Komisiu
Joaquín ALMUNIA
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 35, 8.2.2005, s. 23.

PRÍLOHA

Technické špecifikácie štruktúry údajov

ÚVOD

Štandardizácia štruktúr zaznamenávania údajov je základom efektívneho spracovania údajov. Je nevyhnutnou fázou poskytovania údajov v súlade s normami pre výmenu špecifikovanými Komisiou (Eurostatom). Formát Gesmes je jediným spôsobom zasielania údajov o štatistikách platobnej bilancie členskými štátmi Komisii (Eurostatu).

SÚBORY ÚDAJOV

Na vykazovanie platobnej bilancie sa používa týchto päť súborov údajov:

| Identifikátor súboru údajov | Opis |
|-----------------------------|--|
| BOP_EUR_Q | euro ukazovatele |
| BOP_FDI_A | priame zahraničné investície |
| BOP_ITS_A | medzinárodný obchod so službami |
| BOP_POS_A | pozície priamych zahraničných investícií |
| BOP_Q_Q | štvrtročná štatistika |

ŠTRUKTÚRA ÚDAJOV, ČÍSELNÍKY A ATRIBÚTY

Táto časť poskytuje prehľad štruktúry údajov, číselníkov a atribútov, ktoré sa majú používať. Hodnoty atribútov, ktoré sú k dispozícii, sa nachádzajú v najnovšej verzii Príručky platobnej bilancie Eurostatu.

1. Periodicita

- a) definícia: periodicita radov
- b) názov číselníka: CL_FREQ
- c) formát: AN1

2. Referenčná oblasť alebo spravodajca

- a) definícia: krajina alebo zemepisná/politická skupina krajín, na ktorú sa vzťahuje sledovaný ekonomický fenomén. Tento subjekt sa tiež nazýva „spravodajca“
- b) názov číselníka: CL_AREA_EE
- c) formát: AN2
- d) skratky používané pre tento druh: COU krajina, ECO ekonomická oblasť, GEO zemepisná oblasť, ORG medzinárodná organizácia

3. Ukazovateľ úpravy

- a) definícia: uvádza, či boli údaje očistené sezónne a/alebo o pracovné dni, alebo nie
- b) názov číselníka: CL_ADJUSTMENT
- c) formát: AN1

4. Druh údajov

- a) definícia: opisuje druh údajov, napr. akcie, toky, pre štatistiku platobnej bilancie
- b) názov číselníka: CL_DATA_TYPE_BOP
- c) formát: AN1

5. Položka s kódom BOP

- a) definícia: kódovaná položka z členenia BOP
- b) názov číselníka: CL_BOP_ITEM

- c) formát: AN8
- d) skratky používané pre tento druh: STD pevná zložka, MEM memorandová položka, SUP dodatočná informácia, XOE Eurostat/OECD alebo Eurostat položka, ECB položka, IIP medzinárodná investičná pozícia
6. **Členenie podľa meny**
- a) definícia: vzťahuje sa na členenie podľa meny, pokiaľ ide o transakcie a pozície
- b) názov číselníka: CL_CURR_BRKDOWN
- c) formát: AN1
7. **Oblasť protistrany**
- a) definícia: krajina alebo zemepisná/hospodárska skupina krajín, v rámci ktorých uskutočnila referenčná oblasť alebo spravodajca (ref_oblasť) transakciu
- b) názov číselníka: CL_AREA_EE
- c) formát: AN2
8. **Nominálna hodnota radov**
- a) definícia: mena nominálnej hodnoty (spoločná mena napr. EUR alebo ECU, alebo USD, alebo národná mena a pod.) alebo zvláštne práva čerpania
- b) názov číselníka: CL_SERIES_DENOM
- c) formát: AN1
9. **Ekonomická činnosť rezidentov**
- a) definícia: ekonomická činnosť rezidentov
- b) názov číselníka: CL_BOP_EC_ACTIV_R1
- c) formát: N4
10. **Ekonomická činnosť nerezidentov**
- a) definícia: ekonomická činnosť nerezidentov
- b) názov číselníka: CL_BOP_EC_ACTIV_R1
- c) formát: N4
11. **Štatút sledovania (povinné)**
- a) definícia: informácie o kvalite hodnoty alebo o zvláštnej, alebo chýbajúcej hodnote
- b) názov číselníka: CL_OBS_STATUS
- c) formát: AN1
12. **Dôvernosť sledovania (podmienené)**
- a) definícia: informácia o tom, či môže byť sledovanie verejné mimo prijímajúcej inštitúcie
- b) názov číselníka: CL_OBS_CONF
- c) formát: AN1
13. **Zasielateľ**
- a) definícia: subjekt, ktorý zasiela údaje
- b) názov číselníka: CL_ORGANISATION
- c) formát: AN3
14. **Prijímateľ**
- a) definícia: subjekt, ktorý prijíma údaje
- b) názov číselníka: CL_ORGANISATION
- c) formát: AN3
-

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 602/2006**z 18. apríla 2006,****ktorým sa upravuje nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 184/2005 prostredníctvom aktualizácie požiadaviek na údaje**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 184/2005 z 12. januára 2005 o štatistike Spoločenstva v oblasti platobnej bilancie, medzinárodného obchodu so službami a priamych zahraničných investícií ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 10,

keďže:

- (1) Nariadením ES č. 184/2005 sa stanovuje spoločný rámec pre systematickú tvorbu štatistiky Spoločenstva v oblasti platobnej bilancie, medzinárodného obchodu so službami a priamych zahraničných investícií Spoločenstva.
- (2) Je potrebné pravidelne aktualizovať požiadavky na údaje a upravovať úroveň členenia požadovaných na účely splnenia meniacich sa potrieb spôsobených hospodárskym a technickým rozvojom.
- (3) V oblasti portfóliových investícií je ťažké priamo merať pasíva mimo EÚ. V praxi sa vypočítavajú odčítaním netto aktív v rámci EÚ z celkových svetových pasív. V dôsledku toho sú na výpočet pasív mimo EÚ potrebné údaje o netto aktívach v rámci EÚ.

(4) Niektoré zemepisné členenia by sa mali zmeniť s cieľom zlepšiť kvalitu štatistík platobnej bilancie a účinnejšie plniť potreby používateľov.

(5) Aby sa predišlo nesprávnemu výkladu, mali by sa stanoviť správne a presné definície všetkých pojmov a termínov uvedených v prílohe k nariadeniu (ES) č. 184/2005.

(6) Opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre platobnú bilanciu zriadeným článkom 11 nariadenia (EHS) č. 184/2005,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha I k nariadeniu (ES) č. 184/2005 sa mení a dopĺňa v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 18. apríla 2006

Za Komisiu
Joaquín ALMUNIA
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 35, 8.2.2005, s. 23.

PRÍLOHA

Príloha I k nariadeniu (ES) č. 184/2005 sa mení a dopĺňa takto:

1. 1. V tabuľke 2 „Štvrťročná štatistika platobnej bilancie“ oddiele III „Finančný účet“ sa požiadavky na údaje pre portfóliové investície nahrádzajú týmto textom:

| | Netto aktíva | Netto pasíva | Netto |
|-------------------------|-----------------------|--------------|-------|
| „Portfóliové investície | v rámci EÚ mimo EÚ | svet“ | |

2. Týka sa len anglickej verzie.
3. V tabuľke 6 „Úrovne zemepisného členenia“ v stĺpci s názvom „Úroveň 1“ sa oproti zodpovedajúcim zápisom v stĺpci s názvom „Úroveň 2“ vkladajú tieto krajiny:
- a) „RU Ruská federácia“
 - b) „BR Brazília“
 - c) „CN Čína“
 - d) „HK Hongkong“
 - e) „IN India“.
4. V tabuľke 7 „Úrovne členenia podľa činnosti“ v stĺpci „Úroveň 2“ sa definícia kategórie K oddielu 74 skupiny 7414, 7415 nahrádza týmto textom:

„Podnikateľské a manažérske poradenstvo, vrátane holdingových spoločností“.

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 603/2006**z 18. apríla 2006,****ktorým sa menia a dopĺňajú reprezentatívne ceny a výška dodatočných dovozných ciel na niektoré produkty v sektore cukru, stanovené nariadením (ES) č. 1011/2005 na hospodársky rok 2005/2006**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1260/2001 z 19. júna 2001 o spoločnej organizácii trhu v sektore cukru ⁽¹⁾,so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 1423/95 z 23. júna 1995, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá uplatňovania na dovoz produktov v sektore cukru okrem melasy ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 1 ods. 2 druhý pododsek druhú vetu a na jeho článok 3 ods. 1,

keďže:

- (1) Výšky reprezentatívnych cien a dodatočných ciel uplatniteľných na dovoz bieleho cukru, surového cukru a niektorých sirupov na hospodársky rok 2005/2006

boli stanovené v nariadení Komisie (ES) č. 1011/2005 ⁽³⁾. Tieto ceny a clá boli naposledy zmenené a doplnené v nariadení Komisie (ES) č. 580/2006 ⁽⁴⁾.

- (2) Údaje, ktoré má Komisia v súčasnosti k dispozícii, vedú k zmene uvedených cien a ciel v súlade s pravidlami uvedenými v nariadení (ES) č. 1423/95,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Reprezentatívne ceny a dodatočné clá uplatniteľné na dovoz produktov uvedených v článku 1 nariadenia (ES) č. 1423/95, stanovené nariadením (ES) č. 1011/2005 na hospodársky rok 2005/2006, sa menia a dopĺňajú a sú uvedené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 19. apríla 2006.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 18. apríla 2006

Za Komisiu

J. L. DEMARTY

generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 178, 30.6.2001, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 39/2004 (Ú. v. EÚ L 6, 10.1.2004, s. 16).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 141, 24.6.1995, s. 16. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 624/98 (Ú. v. ES L 85, 20.3.1998, s. 5).

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 170, 1.7.2005, s. 35.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 100, 8.4.2006, s. 10.

PRÍLOHA

Zmenené a doplnené výšky reprezentatívnych cien a dodatočných dovozných ciel na biely cukor, surový cukor a produkty patriace pod kód KN 1702 90 99 uplatniteľné od 19. apríla 2006

(EUR)

| Kód KN | Výška reprezentatívnej ceny na 100 kg netto na daný produkt | Výška dodatočného cla na 100 kg netto na daný produkt |
|---------------------------|---|---|
| 1701 11 10 ⁽¹⁾ | 35,66 | 0,59 |
| 1701 11 90 ⁽¹⁾ | 35,66 | 4,21 |
| 1701 12 10 ⁽¹⁾ | 35,66 | 0,45 |
| 1701 12 90 ⁽¹⁾ | 35,66 | 3,91 |
| 1701 91 00 ⁽²⁾ | 39,39 | 5,65 |
| 1701 99 10 ⁽²⁾ | 39,39 | 2,52 |
| 1701 99 90 ⁽²⁾ | 39,39 | 2,52 |
| 1702 90 99 ⁽³⁾ | 0,39 | 0,29 |

⁽¹⁾ Stanovené pre štandardnú kvalitu definovanú v prílohe I bode II nariadenia Rady (ES) č. 1260/2001 (Ú. v. ES L 178, 30.6.2001, s. 1).

⁽²⁾ Stanovené pre štandardnú kvalitu definovanú v prílohe I bode I nariadenia (ES) č. 1260/2001.

⁽³⁾ Stanovené na 1 % obsahu sacharózy.

II

(Akty, ktorých uverejnenie nie je povinné)

KOMISIA

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 30. marca 2006,

ktorým sa zriaďuje expertná skupina pre európske trhy s cennými papiermi s cieľom poskytovať právne a ekonomické poradenstvo pri uplatňovaní smerníc EÚ o cenných papieroch

(2006/288/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

keďže:

- (1) Plne integrované a výkonné finančné trhy sú základom fungovania modernej ekonomiky. Vytvorenie jednotného trhu v oblasti finančných služieb preto tvorí rozhodujúcu súčasť lisabonského procesu ekonomickej reformy a je nevyhnutné pre globálnu konkurencieschopnosť EÚ.
- (2) Biela kniha o politike finančných služieb na roky 2005–2010 („biela kniha“) ⁽¹⁾ obsahuje priority politiky finančných služieb Európskej komisie do roku 2010. Jedným z cieľov politiky finančných služieb Komisie je prijať, presadiť a súvisle hodnotiť súčasné právne predpisy a dôkladne uplatňovať dokonalejšiu právnu úpravu pri iniciatívach v budúcnosti.
- (3) V bielej knihe sú stanovené praktické kroky na lepšie porozumenie spôsobu uplatňovania právnych predpisov Spoločenstva v praxi a na zabezpečenie toho, aby sa úroveň právnej jasnosti, ktorá je pre trhy nevyhnutná, naozaj dodržiavala a bola v súlade s dokonalejšou právnou úpravou Komisie. Keďže prvá kontrola sektorovej koherencie bude uskutočnená v oblasti cenných papierov, bolo rozhodnuté, že sa zostaví skupina odbor-

níkov a pracovníkov pôsobiacich na trhu s cennými papiermi s cieľom pomôcť Komisii s analýzou hlavných problémov v tejto oblasti. To nevyhnutne zahŕňa preskúmanie transpozície a uplatňovania právnych predpisov Spoločenstva na vnútroštátnej úrovni s cieľom lepšie porozumieť spôsobu uplatňovania právnych predpisov Spoločenstva v praxi a zabezpečiť, aby sa úroveň právnej jasnosti, ktorá je pre cezhraničné investičné služby a trhy s cennými papiermi nevyhnutná, naozaj dodržiavala.

- (4) Okrem rád odborných pracovníkov o otázkach súvisiacich s právnym hodnotením smerníc EÚ o cenných papieroch Komisia považuje za dôležité získať analýzu expertnej skupiny týkajúcu sa ekonomického dosahu smerníc EÚ o cenných papieroch, ako aj dosahu ich prijatia a uplatňovania v členských štátoch. Následne bude expertná skupina pomáhať Komisii aj pri príprave jej správ o uplatňovaní rôznych ustanovení smernice Európskeho parlamentu a Rady 2004/39/ES z 21. apríla 2004 o trhoch s finančnými nástrojmi, o zmene a doplnení smerníc Rady 85/611/EHS a 93/6/EHS a smernice Európskeho parlamentu a Rady 2000/12/ES a o zrušení smernice Rady 93/22/EHS ⁽²⁾, smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/71/ES zo 4. novembra 2003 o prospekte, ktorý sa zverejňuje pri verejnej ponuke cenných papierov alebo ich prijatí na obchodovanie, a o zmene a doplnení smernice 2001/34/ES ⁽³⁾, smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/6/ES z 28. januára 2003 o obchodovaní s využitím dôverných informácií a o manipulácii s trhom (zneužívanie trhu) ⁽⁴⁾ a smernice Európskeho parlamentu a Rady 2004/109/ES z 15. decembra 2004 o harmonizácii požiadaviek na transparentnosť v súvislosti s informáciami o emitentoch, ktorých cenné papiere sú prijaté na obchodovanie na regulovanom trhu,

⁽¹⁾ Biela kniha o politike finančných služieb (2005 – 2010), KOM(2005) 629, konečné znenie, 1. december 2005.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 145, 30.4.2004, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 345, 31.12.2003, s. 64.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 96, 12.4.2003, s. 16.

a ktorou sa mení a dopĺňa smernica 2001/34/ES⁽¹⁾. Expertná skupina bude tiež poskytovať, na základe požiadavky Komisie, technické poradenstvo v dôležitých aktuálnych otázkach na trhoch EÚ s cennými papiermi, najmä pokiaľ ide o ratingové agentúry a finančných analytikov.

- (5) Expertná skupina by mala pozostávať z osôb s odbornými znalosťami z oblasti práva alebo z osôb s bezprostrednými obchodnými skúsenosťami týkajúcimi sa otázok v rámci mandátu. V súvislosti s účasťou odborníkov alebo pozorovateľov z iných expertných skupín alebo združení spotrebiteľov/investorov sa vypracuje ustanovenie.
- (6) Toto rozhodnutie zohľadňuje záväzok Komisie obsiahnutý v bielej knihe týkajúci sa vytvorenia expertnej skupiny a vymedzuje postupy pri jej zostavení a spôsoby činnosti.
- (7) Berúc do úvahy skutočnosť, že trvanie činnosti expertnej skupiny by malo byť časovo obmedzené, expertná skupina začne svoju činnosť v roku 2006 a bude fungovať do konca roku 2009, až pokiaľ Komisia nerozhodne o predĺžení jej mandátu,

vení smernice 2004/39/ES, smernice 2003/71/ES, smernice 2004/109/ES a o uplatňovaní smernice 2003/6/ES. Poradenstvo skupiny si bude vyžadovať aj analýza ekonomického dosahu týchto smerníc,

- poskytuje, na základe požiadavky Komisie, technické poradenstvo v aktuálnych dôležitých otázkach na trhoch EÚ s cennými papiermi, najmä pokiaľ ide o ratingové agentúry a finančných analytikov. Pokiaľ ide o ratingové agentúry, Komisia má v úmysle preskúmať názory účastníkov trhu, najmä tých, ktorí nakupujú komplexné finančné nástroje, a to tak, že skupinu požiada o poradenstvo pri osobitných otázkach súvisiacich s fungovaním ratingových agentúr. V súvislosti s finančnými analytikmi možno skupinu požiadať o stanovisko k primeranosti súčasných regulačných požiadaviek.

Skupina Komisii pravidelne predkladá správy zhrňujúce jej analýzy a poradenstvo. Komisia nie je poradenstvom skupiny viazaná a poradenstvo skupiny nemá vplyv na poradenstvo iných skupín Komisie v súvisiacich otázkach v rámci mandátu. Skupina zabezpečí primeranú koordináciu s ostatnými expertnými skupinami Komisie s cieľom predísť duplicitne práce.

Článok 3

Zloženie skupiny – menovanie členov

1. Skupina má najviac 20 členov.
2. Členov skupiny menuje Komisia na základe žiadostí v reakcii na výzvy na vyjadrenie záujmu zo strany odborníkov na vysokej úrovni s praktickými skúsenosťami v oblasti obchodu, v akademickej oblasti a občianskej spoločnosti, vrátane zástupcov spotrebiteľov a investorov, ktorí pôsobia v oblasti investičných služieb a obchodovania s cennými papiermi.
3. Komisia posúdi oprávnenosť jednotlivých odborníkov, ktorí odpovedali na výzvu na vyjadrenie záujmu na základe týchto kritérií:
 - preukázaná odbornosť a posledné praktické skúsenosti, vrátane skúseností na európskej alebo vnútroštátnej úrovni, v oblastiach súvisiacich s investičnými službami a obchodovaním s cennými papiermi a/alebo skúseností s dosahom smerníc EÚ o cenných papieroch v týchto oblastiach,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Komisia týmto zriaďuje expertnú skupinu pre európske trhy s cennými papiermi, ďalej len „skupina“.

Článok 2

Úloha

Skupina:

- poskytuje poradenstvo Komisii pri jej analýzach právnej jasnosti v rámci EÚ a v prípade potreby pri prijímaní vnútroštátnych právnych predpisov tým, že vykonáva kontrolu sektorovej koherencie smerníc EÚ o cenných papieroch, študuje príslušné právne predpisy s cieľom určiť – z pohľadu regulovaných účastníkov a používateľov trhov s cennými papiermi – miesta právnej neistoty v legislatívnom rámci, ktoré narúšajú fungovanie týchto trhov,
- pomáha Komisii tým, že poskytuje poradenstvo, ktorým prispieva k správam Komisie o uplatňovaní rôznych ustanov-

(¹) Ú. v. EÚ L 390, 31.12.2004, s. 38.

- schopnosť každého odborníka formulovať stanoviská obchodných a akademických spoločností a občianskej spoločnosti v súvislosti s otázkami v rámci mandátu,

— k odpovediam na výzvu na vyjadrenie záujmu by mal byť priložený materiál potvrdzujúci, že odborník splňa uvedené podmienky,

— jednotliví odborníci by mali mať zvládnuté znalosti jazyka, ktorý sa obvykle používa v oblasti financií, na úrovni, ktorá im umožňuje prispievať do diskusií a zúčastňovať sa na vypracovaní správ v tomto jazyku.

4. Pri výbere odborníkov Komisia tiež zohľadňuje potrebu zahrnúť odbornosť, ktorá sa vzťahuje na všetky príslušné funkcie a produkty v rámci obchodovania s cennými papiermi.

Komisia okrem toho v najväčšej možnej miere a na základe získaných odpovedí zabezpečí široké geografické zastúpenie v skupine, a to odborníkmi s priamymi znalosťami širokej škály trhov EÚ.

5. Uplatňujú sa tieto ustanovenia:

— členovia sú menovaní osobne bez možnosti účasti náhradníkov na rokovaní skupiny a vyžaduje sa od nich, aby poskytovali Komisii poradenstvo nezávisle od akýchkoľvek profesionálnych kontaktov alebo iných vonkajších vplyvov,

— členovia sú menovaní na dva roky s obnoviteľným mandátom,

— od členov sa očakáva aktívna účasť na zasadnutiach skupiny a účasť najmenej v jednej z podskupín uvedených v článku 4 ods. 2,

— členov, ktorí už nie sú schopní efektívne prispievať na rokovaní skupiny, ktorí sa vzdajú funkcie alebo ktorí nedodržiavajú podmienky uvedené v tomto článku alebo článku 287 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva, môže Komisia nahradiť na zostávajúce obdobie ich mandátu,

— mená členov menovaných Komisiou budú uverejnené na internetovej stránke GR pre vnútorný trh a služby. Mená členov sú zhromaždené, spracované a zverejnené v súlade s ustanoveniami nariadenia Európskeho parlamentu a Rady

(ES) č. 45/2001 z 18. decembra 2000 o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi Spoločenstva a o voľnom pohybe takýchto údajov ⁽¹⁾.

Článok 4

Fungovanie skupiny

1. Komisia organizuje a predsedá zasadnutiam skupiny. Skupina sa stretáva štyrikrát za rok na plenárnom zasadnutí a niekoľkokrát v rámci podskupiny.

2. Komisia môže vytvoriť jednu alebo viac podskupín s cieľom preskúmať osobitné otázky a môže vymedziť ich mandát; každá takáto skupina bude rozpustená hneď po splnení svojej osobitnej funkcie.

3. Komisia zostaví pracovný program pre každý kalendárny rok. V programe by mal byť určený predmet diskusie podľa skupiny alebo jednej z jej podskupín a zostavený časový plán diskusie o návrhoch správ na plenárnom zasadnutí skupiny. Poradenstvo a analýza skupiny umožní Komisii vykonať požadované hodnotenie.

4. Komisia môže požiadať ostatných odborníkov alebo pozorovateľov s osobitnými znalosťami o predmete, ktorý je na programe, aby sa zúčastnili na rokovaní skupiny alebo podskupiny, ak to bude užitočné alebo potrebné. Toto ustanovenie možno využiť pri pozvaní odborníkov z iných expertných skupín alebo pozorovateľa (pozorovateľov) zo združení, ktoré zastupujú spotrebiteľov alebo investorov.

5. Odborník alebo pozorovateľ nesmie prezradiť informácie získané počas rokovaní skupiny alebo podskupiny, ak Komisia klasifikuje tieto informácie ako dôverné.

6. Skupina a jej podskupiny obvykle zasadajú v priestoroch Komisie v súlade s postupmi a časovým rozvrhom, ktoré stanovila Komisia. Komisia zabezpečuje sekretárske služby.

7. Skupina prijíma rokovací poriadok na základe návrhu, ktorý predloží Komisia.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 8, 12.1.2001, s. 1.

8. Komisia uverejňuje na internetovej stránke GR pre vnútorný trh a služby, v pôvodnom jazyku príslušného dokumentu, závery skupiny a správy, ako aj zhrnutie svojich zasadnutí a zasadnutí svojej podskupiny (svojich podskupín).

Článok 5

Výdavky na stretnutia

1. Cestovné výdavky a výdavky na pobyt, ktoré platia členovia v súvislosti s činnosťou skupiny, hradí Komisia v súlade s ustanoveniami platnými v rámci Komisie. Za plnenie svojich povinností členovia skupiny nedostávajú honorár.

2. Náklady na zasadnutia sú hradené v rámci obmedzení finančných prostriedkov pridelených príslušnému oddeleniu podľa ročného postupu pridelovania finančných zdrojov.

Článok 6

Nadobudnutie účinnosti

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*. Toto rozhodnutie je uplatniteľné do konca roku 2009, pokiaľ Komisia nerozhodne pred týmto dátumom o predĺžení mandátu skupiny a ktorejkoľvek z podskupín, ktorá mohla byť vytvorená.

V Bruseli 30. marca 2006

Za Komisiu
Charlie McCREEVY
člen Komisie

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 12. apríla 2006,

ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 1999/659/ES, ktorým sa stanovuje orientačné rozdelenie finančných prostriedkov v rámci záručnej sekcie Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu pre opatrenia na rozvoj vidieka na obdobie rokov 2000 až 2006

[oznámené pod číslom K(2006) 1542]

(Len znenie v anglickom, dánskom, fínskom, francúzskom, gréckom, holandskom, nemeckom, portugalskom, španielskom, švédskom a talianskom jazyku je autentické)

(Text s významom pre EHP)

(2006/289/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

o zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1257/1999 zo 17. mája 1999 o podpore rozvoja vidieka z Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu (EPUZF) ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 46 ods. 2,

keďže:

(1) Rozhodnutím 1999/659/ES ⁽²⁾ Komisia stanovila počiatočné rozdelenie finančných prostriedkov pre opatrenia na rozvoj vidieka v členských štátoch na obdobie rokov 2000 až 2006, spolufinancované Záručnou sekciou EPUZF.

(2) V treťom odseku článku 1 rozhodnutia 1999/659/ES sa maximálna povolená suma podľa EPUZF obmedzuje na obdobie od 16. októbra do 31. decembra 2006. Na základe prechodných opatrení obsiahnutých v článku 39 ods. 1 nariadenia Rady (ES) č. 1290/2005 z 21. júna 2005 o financovaní Spoločnej poľnohospodárskej politiky ⁽³⁾ už nie je toto ustanovenie uplatniteľné.

(3) V súlade s článkom 46 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1257/1999 sa počiatočné rozdelenie upraví podľa skutočných výdavkov a upravených prognóz výdavkov, ktoré predložia členské štáty s prihliadnutím na ciele programu.

(4) V súlade s článkom 57 ods. 2 nariadenia Komisie (ES) č. 817/2004 z 29. apríla 2004, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá na uplatňovanie nariadenia Rady (ES) č. 1257/1999 o podpore rozvoja vidieka z Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu (EPUZF) ⁽⁴⁾, Komisia upraví počiatočné rozdelenie pre jednotlivé členské štáty stanovené rozhodnutím 1999/659/ES do dvoch mesiacov od prijatia rozpočtu na príslušný rozpočtový rok.

(5) Pri úprave počiatočného rozdelenia sa musí zohľadňovať finančné riadenie zo strany členských štátov v rokoch 2000 až 2005 a upravené prognózy na rok 2006 predložené pred 1. októbrom 2005. Na základe ustanovení článku 55 ods. 1 písm. b) nariadenia Komisie (ES) č. 817/2004 sa v prognózach výdavkov na rok 2006 uvádza, že určitá časť rozpočtových prostriedkov na rok 2006 sa nevyčerpá. V súlade s článkom 46 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1257/1999 Komisia prerozdelení nevyužitú finančnú prostriedky medzi členské štáty, ktoré ustanovia plné využívanie svojich finančných rámcov na programové obdobie rokov 2000 až 2006, na základe rozdeľovacieho kľúča počiatočného rozdelenia obsiahnutého v rozhodnutí 1999/659/ES.

(6) V nariadení Rady (ES) č. 1782/2003 z 29. septembra 2003, ktorým sa stanovujú spoločné pravidlá režimov priamej podpory v rámci Spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa zavádzajú niektoré režimy podpory pre poľnohospodárov a ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (EHS) č. 2019/93, (ES) č. 1452/2001, (ES) č. 1453/2001, (ES) č. 1454/2001, (ES) č. 1868/94, (ES) č. 1251/1999, (ES) č. 1254/1999, (ES) č. 1673/2000, (EHS) č. 2358/71 a (ES) č. 2529/2001 ⁽⁵⁾ sa ustanovuje, že sumy vyplývajúce z modulácie sú dostupné ako doplnková podpora Spoločenstva pre opatrenia v rámci programovania rozvoja vidieka financované zo Záručnej sekcie EPUZF podľa nariadenia (ES) č. 1257/1999.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 80. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2223/2004 (Ú. v. EÚ L 379, 24.12.2004, s. 1).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 259, 6.10.1999, s. 27. Rozhodnutie naposledy zmenené a doplnené rozhodnutím 2005/361/ES (Ú. v. EÚ L 118, 5.5.2005, s. 35).

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 209, 11.8.2005, s. 1.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 153, 30.4.2004, s. 31. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1360/2005 (Ú. v. EÚ L 214, 19.8.2005, s. 55).

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 270, 21.10.2003, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 2183/2005 (Ú. v. EÚ L 347, 30.12.2005, s. 56).

- (7) Na základe rozhodnutia Komisie K(2005) 5314 z 19. decembra 2005 ⁽¹⁾ boli sumy vyplývajúce z modulácie podľa článku 10 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1782/2003 rozdelené medzi členské štáty. Toto rozdelenie je potrebné doplniť k rozdeleniu v členských štátoch na rozpočtový rok 2006 podľa rozhodnutia 1999/659/ES.
- (8) Rozhodnutie 1999/659/ES by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Rozhodnutie 1999/659/ES sa týmto mení a dopĺňa takto:

- a) tretí odsek článku 1 sa vypúšťa;

- b) príloha sa nahrádza prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené Belgickému kráľovstvu, Dánskemu kráľovstvu, Spolkovej republike Nemecko, Helénskej republike, Španielskemu kráľovstvu, Francúzskej republike, Írsku, Talianskej republike, Luxemburskému veľkovevodstvu, Holandskému kráľovstvu, Rakúskej republike, Portugalskej republike, Fínskej republike, Švédskemu kráľovstvu a Spojenému kráľovstvu Veľkej Británie a Severného Írska.

V Bruseli 12. apríla 2006

Za Komisiu
Mariann FISCHER BOEL
členka Komisie

⁽¹⁾ Rozhodnutie opravené rozhodnutím K(2006) 311.

PRÍLOHA
Podpora rozvoja vidieka zo Záručnej sekcie EPUZF (2000 až 2006)

| | 2000 | | 2001 | | 2002 | | 2003 | | 2004 | | 2005 (*) | | 2006 | | | | Celé obdobie (upravené rozdelenie bez modulácie) | Celkový rámec „Berlín“ | Celé obdobie (upravené s moduláciou) |
|--------------------|-----------------------|---------|---------|---------|---------|---------|----------|---------|---------|---------|----------|---------|--|-------------------------------------|---------------|--|--|------------------------|--------------------------------------|
| | Realizované výdavky | | | | | | | | | | | | Upravené rozdelenie (s moduláciou) (***) | Upravené rozdelenie (bez modulácie) | Prognóza (**) | Upravené rozdelenie (s moduláciou) (***) | | | |
| | Počiatočné rozdelenie | 2000 | 2001 | 2002 | 2003 | 2004 | 2005 (*) | 2006 | 2006 | 2006 | 2006 | 2006 | | | | | | | |
| Belgicko | 25,9 | 31,7 | 47,9 | 46,2 | 49,1 | 56,1 | 54,3 | 67,8 | 67,8 | 75,9 | 75,9 | 67,8 | 67,8 | 67,8 | 75,9 | 324,7 | 379,0 | 332,8 | |
| Dánsko | 34,2 | 35,4 | 49,7 | 45,9 | 44,3 | 46,2 | 63,9 | 57,7 | 57,7 | 74,4 | 74,4 | 63,9 | 57,7 | 57,7 | 74,4 | 313,4 | 348,8 | 330,1 | |
| Nemecko | 683,0 | 708,1 | 730,6 | 799,1 | 799,9 | 803,8 | 781,3 | 784,1 | 835,4 | 940,6 | 940,6 | 781,3 | 784,1 | 835,4 | 940,6 | 5 359,9 | 5 308,6 | 5 465,1 | |
| Grécko | 146,8 | 75,5 | 160,3 | 136,4 | 125,6 | 157,3 | 178,1 | 191,5 | 201,1 | 228,5 | 228,5 | 178,1 | 191,5 | 201,1 | 228,5 | 1 003,0 | 993,4 | 1 030,4 | |
| Španielsko | 395,3 | 539,8 | 448,5 | 500,1 | 512,0 | 533,9 | 542,6 | 551,4 | 585,2 | 692,2 | 692,2 | 542,6 | 551,4 | 585,2 | 692,2 | 3 514,8 | 3 481,0 | 3 621,8 | |
| Francúzsko | 474,1 | 609,5 | 678,5 | 832,3 | 839,2 | 879,5 | 1 105,3 | 1 048,5 | 1 048,5 | 1 197,0 | 1 197,0 | 1 105,3 | 1 048,5 | 1 048,5 | 1 197,0 | 5 361,6 | 5 763,4 | 5 510,1 | |
| Írsko | 344,4 | 326,6 | 333,0 | 341,0 | 350,0 | 357,5 | 337,3 | 336,4 | 359,8 | 378,4 | 378,4 | 337,3 | 336,4 | 359,8 | 378,4 | 2 412,3 | 2 388,9 | 2 430,9 | |
| Taliansko | 755,6 | 658,7 | 649,9 | 652,5 | 635,1 | 679,8 | 474,0 | 480,7 | 524,3 | 592,6 | 592,6 | 474,0 | 480,7 | 524,3 | 592,6 | 4 555,9 | 4 512,3 | 4 624,2 | |
| Luxembursko | 6,7 | 9,6 | 12,8 | 16,8 | 16,2 | 16,0 | 13,9 | 12,9 | 13,9 | 14,5 | 14,5 | 13,9 | 12,9 | 13,9 | 14,5 | 92,0 | 91,0 | 92,6 | |
| Holandsko | 59,8 | 54,8 | 48,9 | 69,4 | 67,6 | 63,5 | 48,5 | 53,0 | 57,1 | 71,1 | 71,1 | 48,5 | 53,0 | 57,1 | 71,1 | 421,1 | 417,0 | 435,1 | |
| Rakúsko | 459,0 | 453,2 | 440,4 | 458,1 | 468,7 | 479,1 | 450,0 | 449,6 | 480,5 | 500,1 | 500,1 | 450,0 | 449,6 | 480,5 | 500,1 | 3 239,0 | 3 208,1 | 3 258,6 | |
| Portugalsko | 132,1 | 197,8 | 167,7 | 153,1 | 193,9 | 178,9 | 254,1 | 229,2 | 229,2 | 252,1 | 252,1 | 254,1 | 229,2 | 229,2 | 252,1 | 1 252,7 | 1 516,8 | 1 275,6 | |
| Fínsko | 332,5 | 326,7 | 320,1 | 337,0 | 329,7 | 336,9 | 219,9 | 216,4 | 237,9 | 247,8 | 247,8 | 219,9 | 216,4 | 237,9 | 247,8 | 2 220,8 | 2 199,3 | 2 230,7 | |
| Švédsko | 175,6 | 150,8 | 163,1 | 165,8 | 163,8 | 170,7 | 140,2 | 140,1 | 150,9 | 164,2 | 164,2 | 140,2 | 140,1 | 150,9 | 164,2 | 1 140,7 | 1 129,9 | 1 154,0 | |
| Spojené kráľovstvo | 151,2 | 180,5 | 162,3 | 148,7 | 156,0 | 155,6 | 188,6 | 202,8 | 213,9 | 288,8 | 288,8 | 188,6 | 202,8 | 213,9 | 288,8 | 1 168,2 | 1 168,0 | 1 243,1 | |
| nerozdelené | | | | | | | 167,8 | | | | | | | | | | | | |
| spolu | 4 176,2 | 4 358,7 | 4 413,7 | 4 702,4 | 4 751,1 | 4 914,8 | 5 019,8 | 4 822,1 | 5 063,2 | 5 718,2 | 5 718,2 | 5 019,8 | 4 822,1 | 5 063,2 | 5 718,2 | 32 380,1 | 32 905,5 | 33 035,1 | |
| | | | | | | | 43,4 | prevod | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | 5 063,2 | | | | | | | | | | | | |

(*) Údaje o výdavkoch za rok 2005 pred účtovnou uzávierkou.

(**) Maximálna povolená suma pri uplatňovaní článku 55 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 817/2004.

(***) Rozdelenie vrátane prerozdelenia 197,7 mil. eur (dostupný prebytok po prerozdelení do výšky 100 % berlínskej hornej hranice) + 43,4 mil. eur z prevodu + 655 mil. eur z modulácie podľa článku 10 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1782/2003.

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 18. apríla 2006,

ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2003/467/ES, pokiaľ ide o vyhlásenie, že určité regióny Talianska sú úradne bez výskytu tuberkulózy hovädzieho dobytká a enzootickej bovinnej leukózy a že Slovensko je úradne bez výskytu enzootickej bovinnej leukózy

[oznámené pod číslom K(2006) 1551]

(Text s významom pre EHP)

(2006/290/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady 64/432/EHS z 26. júna 1964 o zdravotných problémoch zvierat ovplyvňujúcich obchod s hovädzím dobytkom a ošipanými vo vnútri Spoločenstva ⁽¹⁾, a najmä na jej prílohu A kapitola I ods. 4 a prílohu D kapitola I časť E,

keďže:

- (1) V smernici 64/432/EHS sa ustanovuje, že členské štáty, ich časti alebo regióny je možné vyhlásiť za oblasti bez výskytu tuberkulózy hovädzieho dobytká, brucelózy hovädzieho dobytká a enzootickej bovinnej leukózy, pokiaľ ide o stáda hovädzieho dobytká podliehajúce súladu s určitými podmienkami stanovenými v tejto smernici.
- (2) Zoznamy oblastí v členských štátoch, ktoré sú vyhlásené za oblasti bez výskytu tuberkulózy hovädzieho dobytká, brucelózy hovädzieho dobytká a enzootickej bovinnej leukózy, sú uvedené v rozhodnutí Komisie 2003/467/ES z 23. júna 2003, ustanovujúcom úradný status stád hovädzieho dobytká bez výskytu tuberkulózy, brucelózy a enzootickej bovinnej leukózy v niektorých členských štátoch a regiónoch členských štátov ⁽²⁾.
- (3) Taliansko predložilo Komisii dokumentáciu preukazujúcu splnenie príslušných podmienok ustanovených v smernici 64/432/EHS, pokiaľ ide o oblasť Friuli-Venezia Giulia, aby sa táto oblasť mohla úradne vyhlásiť za oblasť bez výskytu enzootickej bovinnej leukózy v stádach hovädzieho dobytká.
- (4) Taliansko taktiež predložilo Komisii dokumentáciu preukazujúcu splnenie príslušných podmienok ustanovených v smernici 64/432/EHS, pokiaľ ide o oblasť Molise, aby sa táto oblasť mohla úradne vyhlásiť za oblasť bez výskytu enzootickej bovinnej leukózy v stádach hovädzieho dobytká.

- (5) Slovensko predložilo Komisii dokumentáciu preukazujúcu splnenie príslušných podmienok ustanovených v smernici 64/432/EHS, pokiaľ ide o jeho územie, aby sa celé územie Slovenska mohlo úradne vyhlásiť za územie bez výskytu enzootickej bovinnej leukózy v stádach hovädzieho dobytká.
- (6) Po zhodnotení dokumentácie predloženej Talianskom by sa regióny Friuli-Venezia Giulia a Molise mali vyhlásiť za oblasti bez výskytu tuberkulózy hovädzieho dobytká a enzootickej bovinnej leukózy, v uvedenom poradí.
- (7) Po zhodnotení dokumentácie predloženej Slovenskom by sa celé územie tohto členského štátu malo vyhlásiť za územie bez výskytu enzootickej bovinnej leukózy.
- (8) Rozhodnutie 2003/467/ES by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.
- (9) Opatrenia ustanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Prílohy I a III k rozhodnutiu 2003/467/ES sa menia a dopĺňajú v súlade s prílohou k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 18. apríla 2006

Za Komisiu
Markos KYPRIANOU
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. ES 121, 29.7.1964, s. 1977/64. Smernica naposledy zmenená a doplnená nariadením (ES) č. 1/2005 (Ú. v. EÚ L 3, 5.1.2005, s. 1).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 156, 25.6.2003, s. 74. Rozhodnutie naposledy zmenené a doplnené rozhodnutím 2006/169/ES (Ú. v. EÚ L 57, 28.2.2006, s. 35).

PRÍLOHA

Prílohy I a III k rozhodnutiu 2003/467/ES sa menia a dopĺňajú takto:

1. V prílohe I sa kapitola 2 nahrádza takto:

„KAPITOLA 2**Regióny členských štátov úradne bez výskytu tuberkulózy**

V Taliansku:

- región Abruzzo: provincia Pescara
- región Friuli-Venezia Giulia
- región Lombardia: provincie Bergamo, Como, Lecco, Sondrio
- región Marche: provincia Ascoli Piceno
- región Toscana: provincie Grosseto, Prato
- región Trentino Alto Adige: provincie Bolzano, Trento.“

2. V prílohe III sa kapitola 1 nahrádza takto:

„KAPITOLA 1**Členské štáty úradne bez výskytu enzootickej bovinej leukózy**

| Kód ISO | Členský štát |
|-----------|---------------------|
| BE | Belgicko |
| CZ | Česká republika |
| DK | Dánsko |
| DE | Nemecko |
| ES | Španielsko |
| FR | Francúzsko |
| IE | Írsko |
| CY | Cyprus |
| LU | Luxembursko |
| NL | Holandsko |
| AT | Rakúsko |
| SI | Slovinsko |
| <u>SK</u> | <u>Slovensko</u> |
| FI | Fínsko |
| SE | Švédsko |
| UK | Spojené kráľovstvo“ |

3. V prílohe III sa kapitola 2 nahrádza takto:

„KAPITOLA 2

Regióny členských štátov úradne bez výskytu enzootickej bovinnej leukózy

V Taliansku:

- región Abruzzo: provincia Pescara
 - región Emilia-Romagna: provincie Bologna, Ferrara, Forli-Cesena, Modena, Parma, Piacenza, Ravenna, Reggio Emilia, Rimini
 - región Friuli-Venezia Giulia
 - región Lazio: provincie Frosinone, Rieti
 - región Liguria: provincia Imperia
 - región Lombardia: provincie Bergamo, Brescia, Como, Cremona, Lecco, Lodi, Mantova, Milano, Pavia, Sondrio, Varese
 - región Marche: provincie Ancona, Ascoli Piceno, Macerata, Pesaro
 - región Molise
 - región Piemonte: provincie Alessandria, Asti, Biella, Cuneo, Novara, Torino, Verbania, Vercelli
 - región Toscana: provincie Arezzo, Firenze, Grosseto, Livorno, Lucca, Massa-Carrara, Pisa, Pistoia, Prato, Siena
 - región Trentino Alto Adige: provincie Bolzano, Trento
 - región Umbria: provincie Perugia, Terni
 - región Val d'Aosta: provincia Aosta.“
-